

BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen
Gemeinden des Amtes Bornhöved
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**

Sicherheit geht vor



Die Freiwillige Feuerwehr Bornhöved verteilte 70 leuchtend gelbe Turnbeutel an die Kindertages-

Kindergarten- und Schulkindern geht es uns auch um die Sicherheit der Kinder, die täglich als Verkehrsteilnehmer auf den Straßen unterwegs sind sagt Dirk Stemke, Gemeindeführer Feuerwehr Bornhöved.

Mit dem neongelb-leuchtenden wasserabweisenden Turnbeutel liefert die Feuerwehr ein kleines Stück Sicherheit und rückt das Thema ins Bewusstsein von Eltern und Kindern.

Auf diesem Stück Sicherheit steht auch der Name der Feuerwehr Bornhöved. Er garantiert Aufmerksamkeit und ist so auch ein gutes Stück Werbung für die Jugendfeuerwehr und Feuerwehr in eigener Sache.

Der Landesfeuerwehrverband Schleswig-Holstein unterstützt dieses Projekt aus der Lottoförderung und ermöglicht so eine kostengünstige Beschaffung der Feuerwehr-Turnbeutel mit individueller Beschriftung.

stätte Eris Arche und den Vicelin-Kindergarten. Neben der Brandschutzzerziehung bei



Fotos: Achim Blanck



**Sie haben Fragen?
Wir sind Ihnen gerne behilflich!**

SAND · KIES · STEINE · CONTAINER · ABRUCH · ERDBAU

ERNST KREBS GmbH & Co KG
Ruhstraße 13 · 24539 Neumünster
Telefon (0 43 21) 88 29-0
Telefax (0 43 21) 8 47 10
info@ernst-krebs.de · www.ernst-krebs.de



Rollladen

einbruchhemmend und optisch schön

Markisen

stabil und elegant, neue Farbkombinationen

Insekten- schutz

Kurt Starke 70 JAHRE
Bauelemente aller Art
Kurtberg 27 · 24619 Bornhöved
Tel. 0 43 23 / 64 54
Fax 0 43 23 / 61 19
www.kurtstarke.de



Sonntag, 08.11.
10:00 Uhr Gottesdienst
Mittwoch, 11.11.
19:30 Uhr Gottesdienst

AUTOSERVICE TRAPPENKAMP

ALLE FABRIKATE

Meisterbetrieb der KFZ-Innung

Zertifizierte Umrüstung
auf Kfz-Flüssiggas
Autoglas-Express-
Service

Reparaturen aller Art
(Stoßdämpfer, Bremsen,
Standheizung,
Einspritzanlagen,
Auspuff-schnellservice...)

Inspektion, HU u. AU
Reifendienst

Klimaanlagen-Service
Wartung & -Reparatur

Vermittlung von Neu-
und Gebrauchtfahrzeugen

Samstags TÜV-Nord bei uns im Hause.

**Industriestraße 24 * 24610 Trappenkamp
Telefon: 0 43 23/80 55 77 * Fax: 0 43 23/80 55 75**

Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp
Telefon (0 43 23) 90 77-0 · Telefax (0 43 23) 90 77-27
e-mail: info@amt-bornhoeved.de · www.amt-bornhoeved.de

Aufgrund der weiterhin zu beachtenden Sicherheitsmaßnahmen zur Eindämmung der Corona-Epidemie ist leider noch kein freier Zugang zum Amtsgebäude möglich. Ein Betreten des Amtsgebäudes ist daher weiterhin nur nach vorheriger Terminabsprache möglich.

Termine können telefonisch oder per E-Mail bei der/dem jeweiligen Sachbearbeiter/in vereinbart werden. Die Telefonnummern und E-Mail-Adressen der zuständigen Mitarbeiterin / des zuständigen Mitarbeiters sind auf der Homepage des Amtes Bornhöved www.amt-bornhoeved.de unter **Bürgerservice / Politik / Ansprechpartner** ersichtlich oder per Tel. unter 04323 90770 zu erfragen oder unter **Termine online** zu buchen.

Amtsvorsteher: Harald KrilleTel. 91 41 16
Gleichstellungsbeauftragte: Merle KruckTel. 80 50 307

Wichtige Rufnummern

Notruf 1 10	Notruf Wasserwerk 91 98 10
DRK-Sozialstation Bornhöved 65 51	Gemeinschaftsschule 74 24
AWO-Sozialstation Trpk. 41 42	Grundschule 72 75
Schiedsamt für Bornhöved	Richard-Hallmann-Schule:
Lore Pohlmann 64 16	Gablonzler Straße 9 14-200
Für Trappenkamp:	Grundschule Trappenkamp mit
Jürgen Utermark 983 61 00	Förderzentrumsteil:
Vertreterin	Grundschule 9 14-300
Karola Bösebeck 80 36 36	OGS 9 14-400
Sventana-Schule	Gablonzler Straße 42
Gem. Bornhöved, Reinhard Wundram, Bürgermeister,	Beratung Schulsozialarbeiter
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43 - 19; Fax 805443-27,	Bornh., Jugendberater .. 80 44 54
e-mail: buergermeister@bornhoeved.de · www.bornhoeved.de	

FamBüro-Beratungsz. Bornhöved Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved, Tel.: 80544711
Öffnungszeiten Sekretariat: Mo. u. Di., 9 - 13; Mi. u. Do. 14 - 18; Fr. 9 - 12.30 Uhr
Erziehungs- u. Familienberatung: Offene Sprechstunde: Do. 14.00 - 16.00 Uhr
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c, Offene Sprechst.: Do. 10.00 - 12.00 Uhr
Öffentliche Rechtsauskunft: jeden 1. Dienstag im Monat von 9 - 10 Uhr
Pflegerstützpunkt: Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung
Suchtberatung: Offene Sprechstunde: Mo. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c:
Offene Sprechstunde: Do. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Schuldnerberatung: Off. Sprechst.: Do. 16 - 18 Uhr u. nach Vereinbarung
Servicebüro Kindertagespflege: Mo. 9.00 - 11.00 Uhr
Schwangerenberatung, Konfliktberatung: nach Vereinbarung
Eltern- und Babysprechstunde: 1. + 3. Montag im Monat, 14.00 - 15.00 Uhr
Fachberatung gegen sex. Gewalt: nach Vereinbarung
Behördenlotse: Mi. 16.00 - 18.00 Uhr, Fr. 9.00 - 11.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung: offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 - 16.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c: jeden Do. v. 9 - 12 Uhr

Gemeinde Trappenkamp Bürgermeister Harald Krille · www.trappenkamp.de
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung 91 41 16
Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18
Gemeindewerke Trappenkamp (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)
Erfurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17
www.gemeindewerke-trappenkamp.de
Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr. 01 72 - 9 73 33 35
Störungs- und Servicenummer Strom 04106 - 6489090
Jugendzentrum Trappenkamp 9 14-145
Gemeindebücherei Trappenkamp 9 14-143
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sportzentrum Trappenkamp 2717

... arbeiten,
wo das Herz
schlägt.



Mobil: 0171 - 31 73 272 · www.frieboese.de · info@frieboese.de



AutoWellness Stolpe
SB-Waschanlage

An der Straßenmeisterei 4
24601 Stolpe
info@autowellness-stolpe.de
autowellness-stolpe.de

Öffnungszeiten:
Mo-So: 06:00 - 21:00 Uhr

Amtliche Bekanntmachungen

Kurz und Knapp ...

aus Ihrer
Amtsverwaltung

„In Zeiten rasant steigender Corona-Zahlen bittet die Amtsverwaltung Bornhöved alle Bürger sehr höflich, aber auch eindringlich darum, die so wichtigen Grundsätze AHAL Abstand, Hygiene, Alltagsmaske, Lüften unbedingt zu beachten. Vielen Dank!“

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

Sitzung des Finanzausschusses der Gemeinde Trappenkamp

Montag, 16.11.2020 um 19:30 Uhr

Bürgersaal Süd, Am Markt 3,
24610 Trappenkamp

Tagesordnung:

Hinweis: Es wird darauf hingewiesen, dass die Öffentlichkeit nur in begrenzter Anzahl zugelassen werden kann und ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen ist.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 10.08.2020
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Bericht des Bürgermeisters
6. Beteiligung an der Schleswig-Holstein Netz AG
7. Finanzbericht III. Quartal 2020 inkl. über-/außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
8. Aufgabenübertragung zur Bearbeitung des Antragsverfahrens für die Schülerfahrkarten zum Schuljahr 2021/2022
9. Beratung und Beschlussfassung zum Einnahme- und Ausgabeplan der Kameradschaftskasse der Feuerwehr Trappenkamp für das Jahr 2021
10. Haushaltsanmeldungen 2021 der Freiwilligen Feuerwehr Trappenkamp
11. Vorberatungen Haushalt 2021
12. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
13. Einwohnerfragezeit

gez. Axel Barkow, Der Vorsitzende

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

Sitzung des Personalausschusses des Amtes Bornhöved

Montag, 09.11.2020 um 19:30 Uhr

Bürgerhaus, Am Markt 3,
24610 Trappenkamp

Tagesordnung:

ES WIRD DARAUF HINGEWIESEN, DASS DIE ÖFFENTLICHKEIT NUR IN BEGRENZTER ANZAHL ZUGELASSEN IST UND EIN MUND-NASEN-SCHUTZ ZU TRAGEN IST.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 19.10.2020
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

6. Personalangelegenheiten
hier: Beratung zum Stellenplan für das Haushaltsjahr 2021
7. Sonstige Personalangelegenheiten
hier: Bericht des Leitenden Verwaltungsbeamten

öffentlich

8. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Knut Hamann, Der Vorsitzende

Marktzeiten des Wochenmarkts Trappenkamp

Gemäß § 2 (1) der Benutzungssatzung für den Wochenmarkt der Gemeinde Trappenkamp wird die Marktzeit bis zum 31. März 2021 wie folgt festgesetzt:

**Der Wochenmarkt findet an jedem Freitag
von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr statt.**

Ab dem 01.04.2021 findet der Markt, wie gewohnt, an jedem Freitag in der Zeit von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Gemeinde Trappenkamp, Der Bürgermeister

Volkstrauertag in Schmalensee

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Schmalensee,
die Kranzniederlegung am Volkstrauertag findet

am Sonntag, 15. November 2020, um 9.30 Uhr

am Gefallenendenkmal in der Dorfstraße statt. Aufgrund der Corona-Pandemie wird auf ein Antreten der Freiwilligen Feuerwehr sowie eine anschließende Zusammenkunft im Gemeindesaal unter Beteiligung der Kirchengemeinde verzichtet. Stattdessen werden der Bürgermeister und der Gemeindeführer in einer kurzen und stillen Zeremonie, stellvertretend für uns alle, den Kranz niederlegen. Wer dem beiwohnen möchte, der finde sich gegenüber dem Denkmal auf dem Gehsteig ein und halte den derzeit gebotenen Abstand.

gez. Sönke Siebke, Bürgermeister
gez. Peter van het Loo, Gemeindeführer
gez. Christopher Brust, Ausschussvorsitzender

Gemeinde Stocksee

Gedenkfeier der Gemeinde Stocksee aus Anlass des Volkstrauertages am

**Sonntag, 15.11.2020, um 11:30 Uhr
am Ehrenmal im Waldweg.**

Zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus, SARS-CoV-2 wurden auch durch eine Allgemeinverfügung des Kreises Segeberg Zusammenkünfte mit mehr als 10 Personen untersagt.

Am Volkstrauertag schauen wir zurück auf die Schrecken des Krieges, aber auch voraus auf die Bewahrung von Frieden, Demokratie und Menschenrechten.

In gedenken an all der Menschen, die in den großen Kriegen des 20. Jahrhunderts ihr Leben auf den Schlachtfeldern oder durch Terror, Mord, Vertreibung und Hunger lassen mussten, und in gedenken an unsere Gemeindeglieder die uns in diesem Jahr verlassen haben, werden wir gemeinsam mit einer Abordnung unserer Feuerwehr einen Kranz am Ehrenmal niederlegen.

Ich hoffe wir können im nächsten Jahr die Gedenkfeier zum Volkstrauertag in der gewohnten Weise durchführen.

Die gemeinnützige Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge kann mit dem Spendenkonto: Förde Sparkasse Kiel IBAN: DE48210501701002117354 unterstützt werden. Bleiben Sie gesund.

Günter Hagemann, Bürgermeister
Markus Schröder, Gemeindeführer

Gemeinde Stocksee Einladung zum Laubharken auf dem Dorfplatz

Am Samstag, den 14.11.2020, um 10:00 Uhr.

Zum traditionellen Laubharken auf dem Dorfplatz in Stocksee laden wir alle Mitbürger/innen herzlich ein. Ziel ist es, unseren prägenden Baumbestand auf dem Dorfplatz zu erhalten.

Durch das Entfernen des Laubes schützen wir unsere Kastanien vor einer Ausbreitung durch die Minierrmotte. Auch für die Rasenflächen und unseren neuen Spielplatz ist das Entfernen sehr wichtig.

Über zahlreiche große und kleine Helfer und Helferinnen freuen wir uns sehr. Jeder kann sich nach seinen Möglichkeiten an dieser Aktion beteiligen.

Hilfreiche Arbeitsmittel, z.B. Handschuhe, Harken, Laubsäcke, Schubkarren usw. sollten mitgebracht werden. Aufgrund der Corona-Pandemie müssen wir uns zwingen an die Hygiene- und Abstandsregelungen halten. So ist geplant, für die einzelnen Teilnehmer und Familien eigene Bereiche auf dem Dorfplatz einzuteilen. Gegen 12:00 Uhr sollen die Arbeiten beendet werden. Durch den Hof Pries werden wir auch in diesem Jahr wieder mit einem Lader unterstützt.

Günter Hagemann, Bürgermeister

Gemeinde Gönnebek Sammelplatz für Blätter

Alle Gönnebeker Einwohner/innen haben **ab sofort** wieder die Möglichkeit **nur Blätter unverpackt** auf dem Dorfplatz (Dreieck) abzugeben. Es wird nicht vor dem Grundstück abgeholt.

Ich bitte von diesem Lagerplatz Gebrauch zu machen.

Knut Hamann, Bürgermeister

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Schmalensee

Dienstag, 17.11.2020 um 19:30 Uhr

Gemeindesaal, Dorfstr. 13,
24638 Schmalensee

Tagesordnung

Es wird darauf hingewiesen, dass aufgrund der Corona-Pandemie und damit verbundenen notwendigen Vorkehrungen nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit und nur unter Einhaltung der zur Zeit geltenden Hygienevorschriften zugelassen werden kann.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 13.08.2020
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
7. Grundsatzbeschluss zur Beantragung von Fördermitteln für Baumaßnahmen 2021 der Kindertageseinrichtung
8. Vorstellung und Beratung zur Einführung der App "DorfFunk SH" als Kommunikationskanal der Gemeinde
9. Beratung und ggf. Beschlussfassung zur Durchführung der Seniorenweihnachtsfeier am 09.12.2020
10. Vereinbarung zur Sportplatzpflege
11. 7. Änderung des Flächennutzungsplanes für das Gebiet "östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee sowie Teilflächen der Flurstücke 32/21, 33, 34 der Flur 2, 3/2, 5/2, 7/8, 53/1, 18/2, 18/3, 19, 20, 58, 24/1, 23, 22 der Flur 4, 33/1, 232/33, 132/2, 34/1 der Flur 8, 8, 169, 170, 142/77, 160, 69/5, 58/14, 56/2, 68, 54, 53/1, 5 der Flur 7 alle Gemarkung Schmalensee"
hier: Abschließender Beschluss
12. Bebauungsplan Nr. 7 der Gemeinde Schmalensee für das Gebiet östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee
hier: Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen und Satzungsbeschluss
13. Beratung und ggf. Beschlussfassung für die Umsetzung der Pflanzprojektspende
14. Finanzbericht III. Quartal 2020 inkl. über-/außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
15. Beratung und Beschluss zur Befestigung einer Basketballfläche
16. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
17. Verschiedenes

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

18. Bebauungsplan Nr. 7 der Gemeinde Schmalensee für das Gebiet östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee
hier: Städtebaulicher Vertrag mit Vereinbarungen zur Erschließung
19. Beschlussfassung über den Abschluss einer Gebäudeversicherung für die Vakuumstation
20. Beratung und ggf. Beschlussfassung zum Einbau einer Fluchttür in der Kita (2. Fluchtweg)
21. Personalangelegenheit
Einstellung eines Arbeiters für die Nachfolge des Gemeindegewerkschafters

öffentlich

22. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Sönke Siebke, Bürgermeister



Flaming Stars Feuerwehr-Biker
www.feuerwehrebiker-sh.de

Neuer Sammelrekord



Das heimische Kellergeschoss im Eigenheim in Schönböken, Kreis Plön, ist bei Manfred und Anne Weber gut gefüllt - nicht mit Obst, Konserven oder Kartoffeln. Nein. In Regalen und Schubfächern lagern dort knapp 310 000 Kugelschreiber und 10 000 Zollstöcke mit Werbeaufdruck (in unterschiedlicher Bauart und Werbeanbringung). Das Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Schönböken besitzt nach eigenen Angaben die größte Kugelschreibersammlung Deutschlands. Um die neu angepeilte Rekordmarke von 400 000 Werbe-Kugelschreibern zu erreichen, starteten die Feuerwehr Motorradfahrer der Flaming Stars Schleswig-Holstein

(FSSH) einen Sammelaufruf. Bundesweit wurden in 31 Postsendungen knapp 1 400 Stifte und 23 Zollstöcke gesendet, die jetzt an Manfred und Anne Weber übergeben werden konnten. Foto: Beeindruckt von der Sammlung und der geordneten und übersichtlichen Lagerung der zigtausend Stifte und Messstöcke äußerten sich bei der Übergabe Thomas Quint aus Rendsburg, Leiter der FSSH, Klaus Blöcker, Leiter der FSSH im Kreis Segeberg und FSSH-Ehrenmitglied Werner Stöwer. Foto: G. Birth Informationen zu den Flaming Stars Kreis Segeberg: Klaus Blöcker, Mobil: 0171 - 625 17 99 Mail: bloecker@t-online.de

Reitgemeinschaft Katenlandshof Bornhöved e.V.

Weihnachtsreiten 2020

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Eltern / Erziehungsberechtigte,

in einer außerordentlichen Telefonkonferenz hat sich unser Vorstand einstimmig dazu entschieden, das Weihnachtsreiten am 1. Advent diesen Jahres **NICHT** stattfinden zu lassen.

Die aktuelle, rasante Entwicklung durch die Corona-Pandemie sowie Beschränkungen für Veranstaltungen durch Hygiene- und Infektionsschutzkonzepte machen die Durchführung unmöglich.

Wir bitten um Verständnis für diese Entscheidung und Vorichtsmaßnahme – auch im Hinblick auf die Eindämmung der Verbreitung des Coronavirus.

Wir bedauern natürlich sehr, dass unser fröhliches und gemütliches Zusammensein dieses Jahr nicht möglich ist. In dieser herausfordernden Zeit wünschen wir euch gute Gesundheit und Zuversicht.

Jugendwart und Jugendsprecher entwickeln bereits Ideen für das kommende Jahr!



BUCHHOLZ
MALERFACHBETRIEB

MALERARBEITEN | TAPEZIERARBEITEN
WÄRMEDÄMMUNG | SCHIMMELSANIERUNG

AM RINGREITERPLATZ 1A | SCHMALENSEE | TEL: 04323 / 74 43
EMAIL: INFO@MALER-BUCHHOLZ.DE | WWW.MALER-BUCHHOLZ.DE

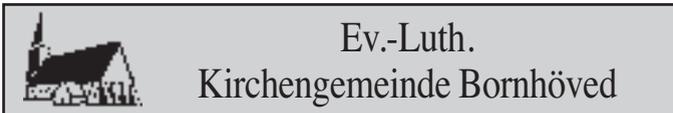
Seit über 60 Jahren

Markmann Obst & Gemüse
Obst und Gemüse der Saison:

Grünkohl (Bitte vorbestellen), Kartoffeln, Gemüse der Saison, Eier von eigenen freilaufenden Hühnern, selbstgemachte Fruchtaufstriche, Marzipan von Mest u.v.m.

Do. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr · Mostäpfel und Birnenannahme

Ein Begriff für Qualität und Frische bei **Manfred Markmann**
Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönböken
Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.
Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bornhöved

„Selig sind die Frieden stiften; denn sie werden Gottes Kinder heißen.“

Matth. 5, 9

Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

Für die Teilnahme am Gottesdienst sind in der Vicelin-Kirche St. Jakobi folgende Hinweise zu beachten: Bis zu 25 Personen können in die Kirche eingelassen werden. Bitte tragen Sie eine Mund-Nase-Schutz.

Sonntag, 08.11.2020 - Dritttletzter Sonntag des Kirchenjahres
10 Uhr Gottesdienst, Pn. Weinbrenner

Offene Andachtsstelle an der Kirche:

Die Andachtsstelle zum persönlichen Gottesdienst an der Kirche lädt täglich an 24 Stunden zu Andacht und Gebet ein. Gott feiert ihn auf jeden Fall. Wir sind eingeladen mitzufeiern. Unser Glaube verbindet uns. Im Singen und Beten, im Anrufen und Schreiben, im Fragen: „Wie geht es Dir?“ oder in der Zusage: „Ich bete für dich.“ sind wir vereint. Achten Sie auf sich und Ihre Nachbarn und Menschen, die Hilfe brauchen. Brauchen Sie selbst etwas? Dann melden Sie sich unter 04323-901211 im Kirchenbüro Tel. 04323-901211

Alle anderen Gemeindeveranstaltungen fallen bis auf Weiteres aus. Wir bedauern dies sehr. Aber wir unterstützen aus voller Überzeugung folgende Maßgabe: Sicherheit geht vor! Wir empfehlen Ihnen Gottesdienste im Radio, im Fernsehen oder unter #digitalekirche.

Veranstaltungen/Proben Kirchenmusik: Flötenensemble:
Dienstags von 17 - 18.30 Uhr im HEJ

Posaunenchor:
dienstags von 17.30 - 19.00 Uhr in der Kirche

(falls die Kirche im Winter zu kalt ist, 19.30 - 21.00 Uhr im Gemeindehaus)

Kirchenchor:
mittwochs 17.30 - 19.00 Uhr im Gemeindehaus

Gospelchor:
mittwochs, 20.00 - 21.00 Uhr in der Kirche

Schulchor (Schulkinder)
donnerstags, 15.00 - 16.00 Uhr im Gemeindehaus

Öffnung Kirchenbüro

Das Kirchenbüro ist wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet. Vieles lässt sich aber auch kontaktlos regeln per Telefon oder Mail. Die Eingangstür wird verschlossen sein; bitte klingeln Sie. Zur Einhaltung des Abstandgebotes können max. 2 Personen zurzeit eingelassen werden und es ist ein Mund-Nase-Schutz zu tragen.

So erreichen Sie uns:
Kirchenbüro - Tel. 04323-901211, Mail- kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de, Fax 04323-901217, Sprechzeiten: Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach Absprache.

Pastorin Egner - 04323-901214
Pastorin Weinbrenner - 04323-901215

Frau Rochau - 04323-901212
Vicelin-Kindergarten Bornhöved, Frau Stumpf, 04323-6464
Friedhofsverwaltung - Tel. 04323-6770 und e-mail: friedhof-bornhoeved@t-online.de, Öffnungszeiten in der Friedhofsverwaltung: Mo. 14-15 Uhr, Mi.+ Fr. 9-10 Uhr, wenn möglich, bitte nach vorheriger telefonischer Anmeldung 04323/6770.

Machen Sie es sich gemütlich mit der neuesten Ausgabe Ihrer Zeitung



FF Bornhöved
www.ff-bornhoeved.de

Fensterlaternen statt Laternenumzug

Die Uhren sind umgestellt und es beginnt die dunkle Jahreszeit. Diese Jahreszeit ist immer geprägt von funkelnden Kinderaugen die stolz mit ihren Laternen zu sehen sind. In diesem Jahr müssen wir auf den traditionellen Laternenumzug verzichten. Aber wir haben eine Alternative für Euch und eure Kinder, damit sich das Basteln in diesem Jahr auch gelohnt hat. Macht mit und seid dabei. Wir würden uns freuen, wenn am **Mittwoch denn 11.11.** die Fenster in Bornhöved, ab Einbruch der Dunkelheit, mit Laternen beleuchtet und herbstlich dekoriert werden, um am Abend ein wenig Laternenfeeling aufkommen zu lassen.

Achtung: Auf Grund einer erhöhten Brandgefahr empfehlen wir nur elektrische Leuchten in den Fensterlaternen zu verwenden. Um das ganze spannend zu machen und zu belohnen, veranstalten wir ein kleines Gewinnspiel. Dazu muss ein Foto vom dekorierten Fenster sowie Kontaktdaten an feuerwehr-bornhoeved@t-online.de. Die drei schönsten Fenster gewinnen einen Preis und werden auf unserer Homepage sowie auf Facebook veröffentlicht. Teilnahmeschluss ist der **12.11.2020.**



HONDA Der neue **JAZZ eHEV** Der selbstladene Elektro-Hybrid.

Honda e:TECHNOLOGY

Unser Jazz Hybrid Comfort Finanzierungsangebot*

195 € mtl. | Anzahlung **0 €**

Highlights Jazz Comfort:

- Honda SENSING
- Klima-Automatik
- Berganfahrhilfe
- Licht- und Regensensor
- Magic Seats Sitzkonzept
- Tagfahrlicht in LED-Technik
- elektr. Fensterheber
- u. v. m.

* Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hansauer Landstr. 222-226, 60354 Frankfurt/Main, auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland, 3-Optionen-Kredit, am Ende der Laufzeit Begleichung des Restbetrages oder Finanzierung der Restsumme oder Rückgabe des Fahrzeuges (gemäß Rückkaufbedingungen).

Modell: Jazz Hybrid Comfort, Fahrzeugpreis: 21.689,00 €, Preisvorteil** 1.703,25 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Anzahlung: 0,00 €, Nettodarlehensbetrag: 19.985,83 €, Gesamtbetrag: 20.605,99 €, Effektiver Jahreszins: 0,99 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 0,99 %, Monatliche Rate: 155,00 €, Schlussrate: 11.440,99 €, Bearbeitungsgebühr 6,00 €. Angebot gültig bis 31.12.2020.

** Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland für ein vergleichbar ausgestattetes Fahrzeug.

Kraftstoffverbrauch Jazz Hybrid Comfort in l/100 km: Innerorts 2,4; außerorts 4,3; kombiniert 3,6; CO₂-Emission in g/km: 82. Abbildung zeigt Sonderausstattung.



Honda Eisenacher

mehr als nur ein Partner!

Honda Eisenacher GmbH & Co. KG
Segeberger Landstraße 65
24619 Bornhöved
☎ 04323/6061 - Fax 7756
E-Mail: Eisenacher.Honda@t-online.de
www.honda-eisenacher.de

- Karosserie-Fachwerkstatt
- Reparaturen aller Fabrikate
- individuelle Lösungen und Beratung

Gemeinde Trappenkamp

Der Bürgermeister informiert!



Weihnachtsbaum für den Trappenkamper Markt gesucht

Es ist inzwischen eine gute Tradition geworden: Jedes Jahr wird der Trappenkamper Markt mit einem schönen Tannenbaum geschmückt, gespendet von Trappenkamper Einwohnerinnen und Einwohnern.

Die Gemeinde ruft daher die Trappenkamper auf, die einen großen, schön gewachsenen

Baum auf Ihrem Grundstück haben und diesen der Gemeinde zur Verfügung stellen möchten, sich bitte bei Herrn Schultz, Tel. 04323 / 914 118 oder per Mail an werner.schultz@amt-bornhoeved.de zu melden. Der gemeindliche Bauhof sorgt dann für den Transport und das Aufstellen auf dem Markt.

Die VHS informiert...



informiert...

Unser neues Programmheft wurde bereits verteilt und für alle Kurse können Sie sich schriftlich per Anmeldekarte anmelden. Auch online sind auf unserer Webseite alle Kurse buchbar. Wer Mitglied unserer Volkshochschule ist (Jahresbeitrag 15,60 €) kann sich ebenso gerne per Email oder telefonisch zu Kursen anmelden.

Aufgrund der neuen Verordnungen finden keine Kurse in der Landesturnschule statt. Diese wurden verlegt in die Turnhalle der Kita „Pustebume“ und zeitlich verändert. Rufen Sie hierzu bei Fragen bitte im vhs-Büro an.

Herzliche Grüße Ihr Team der VHS

Email-Adresse: info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de

Hier unsere neuen Kurse und Vorträge:

Neu im Programm: Einsteigen ist jederzeit möglich!

G3 3.0211 Rückenschule am Vormittag in Trappenkamp

G3 3.0211 Rückenschule am Vormittag in Trappenkamp
Alte Apotheke, Kurlandstraße 16, 24610 Trappenkamp
Fr, ab 23. Oktober 2020, 10 - 11 Uhr, 7 x, Susanne Boller, 35,00 €
Bitte eine Gymnastikmatte mitbringen!

Neu im Programm! Einsteigen ist jederzeit möglich!

G3 3.0212 Faszientraining in Bornhöved

Alte Apotheke, Kurlandstraße 16
24610 Trappenkamp
Fr, ab 23. Oktober 2020, 11 - 12 Uhr, 7 x, Susanne Boller, 35,00 €
Bitte mitbringen: Gymnastik- (Yoga-)matte, Handtuch und etwas zu Trinken.

G2 2.0904 Offenes Handarbeitscafé

Flure der vhs
Goethestraße 1, Trappenkamp
Mittwochs, 25.11.2020, 15 - 17 Uhr
Veranstalterin: Roswita Martschin
Gebühr: 2,00 €

Die Gebühr inklusive Getränke und Kekse/Kuchen wird bei jedem Treffen in bar bezahlt.

G3 3.0121 Unterstützung unserer Energiezentren (Chakren) durch Meditation (Wochenend-Workshop)

VHS Schulungsraum, Goethestr. 1, Trappenkamp
Sa. und So., 7. + 8. November 2020, 10 - 13 Uhr

Dozentin: Antje Kiesler
Gebühr: 25,00 €
Unsere Dozentin ist ausgebildete Meditationsleiterin und Hypnosecoach.

Bitte mitbringen: Yogamatte o.Ä., bequeme Kleidung, warme Socken, eine Wolldecke und gute Laune!

G22.1311 Singen ist pure Lebensfreude - ein Workshop

VHS Schulungsraum, Goethestr. 1, Trappenkamp
Sa, 7. November 2020, 15 - 18 Uhr
Dozentin: Sylvia Harbeck
Gebühr: 25,00 €

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Bitte mitbringen: Eine Flasche Wasser zum Trinken. Wir machen kurze Pausen.

Unsere Dozenten sind erfahrene Singleiter und singen seit vielen Jahren in verschiedenen Gospelchören.
G8 3.0501 Kunterbunte Plätzchen

aus Mürbteig (für Kinder ab 3 Jahren)

Sventana-Schule, Lehrküche, Jahnweg 6, Bornhöved
Sa, 14. November 2020, 13.30 - 15 Uhr
Dozentin: Nadja Hannemann
Gebühr: 7,00 €
Mitzubringen: Keksdose, Rundholz, Ausstechformen
Die Gebühr bezieht sich nur auf das Kind. Die Begleitperson ist gebührenfrei.

Eine Zulage für die Zutaten ist direkt an die Dozentin zu entrichten. Unsere Dozentin ist ausgebildete Konditorin.

G3 3.0502 Lieblingskekse zur Weihnachtszeit

Sventana-Schule, Lehrküche, Jahnweg 6, Bornhöved
Sa, 14. November 2020, 15.30 - 18.30 Uhr
Dozentin: Nadja Hannemann
Gebühr: 12,00 €
Mitzubringen: Keksdosen (3 Stück), Rundholz
Eine Zulage für die Zutaten ist direkt an die Dozentin zu entrichten.

G3 3.0503 Schwarzwälder Kirschtorte - selbstgemacht!

Sventana-Schule, Lehrküche, Jahnweg 6, Bornhöved
So, 15. November 2020, 13 - 18 Uhr
Dozentin: Nadja Hannemann
Gebühr: 12,00 €
Mitzubringen: Tortenhaube, Tortenring max. Ø 26 cm, Handmixer
Eine Zulage für die Zutaten in Höhe von 20,00 € ist vorab zu entrichten. (in bar im vhs-Büro oder durch Überweisung)
Unsere Dozentin ist ausgebildete Konditorin.

Vortrag der Universitätsgesellschaft:

Aufgrund des beschränkten Platzangebots (Abstandswahrung!) sind Voranmeldungen zu dem Vortrag erforderlich!

G1 1.0306 Wohin mit dem Ersparfen? - Anlageberatung aus mathematisch-akademischer Perspektive

Bürgerhaus Trappenkamp, Am Markt 3, Trappenkamp
Mo, 23. November 2020, 19 - 21 Uhr
Dozent: Prof. Dr. Jan Kallsen
Gebührenfrei!
In Zusammenarbeit mit der Schleswig-Holsteinischen Universitätsgesellschaft Sektion Trappenkamp/Bornhöved und der ARGE Trappenkamp/Bornhöved.

Seniorenbeirat Bornhöved

Guten Tag liebe Seniorinnen und Senioren.

Am Freitag, den 6. November ab 15 Uhr findet wieder unser **Seniorenstammtisch im Café Elend** statt. Wir freuen uns auf einen netten Nachmittag. Auf die Einhaltung der gängigen Hygieneregeln gegen Covid19 wird hingewiesen.

SOVD Sozialverband Deutschland
ehemals Reichsbund Ortsverband Bornhöved

Absage Weihnachtsfeier

Liebe Mitglieder des Sozialverbandes Bornhöved, aufgrund der derzeitigen Lage, mit dem Corona-Virus, ist es nicht möglich die traditionelle Weihnachtsfeier mit Grünkohlessen, Kaffee und Kuchen durchzuführen, deshalb ist die Weihnachtsfeier 2020 ABGESAGT. Ich bedauere sehr, diese gemütliche und fröhliche Feier nicht durchführen zu können. Ich hoffe auf Ihr Verständnis.



Ev.-Luth.
Friedenskirche
Trappenkamp

Wir laden herzlich ein zum **Gottesdienst in unsere Friedenskirche am Sonntag, 08.11.** mit Pastor Felix Cremonese. Die Kollekte ist vorgesehen für die Krankenhausseelsorge. Die Gottesdienste finden weiterhin in kurzer Form und mit den notwendigen Hygienemaßnahmen statt. Aufgrund der Größe der Friedenskirche dürfen inzwischen 35 Personen anwesend sein.

Am 15.11. feiern wir den Gottesdienst zum Volkstrauertag mit Lektor Peter Bösebeck. Dieser Gedenk-Gottesdienst findet zusammen mit der Gemeinde Trappenkamp statt. Die Gedenkfeier auf dem Friedhof muss in diesem Jahr aufgrund der Corona-Pandemie leider ausfallen. Weil wir ein begrenztes Platzangebot in unserer Kirche haben, sind wir für diesen Tag gezwungen, vorab eine Anmeldeliste zu erstellen.

Bitte melden Sie sich im Kirchenbüro unter 2665 (auch Anrufbeantworter!) für den Gottesdienst an!

Herr Edert probt wieder mit dem Posaunenchor in der Kirche am Mittwoch nach Absprache.

Der Konfirmandenunterricht findet im Gemeindehaus statt.

Telefonisch können Sie uns wie gewohnt erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665

Pastor Cremonese ist unter seiner Handy-Nummer zu erreichen: 0151 6541 5927

Unglaublich – ...aber wahr!

Wegwerf-Kleidung

Die Damen von königlichem Geblüt im Harem eines indischen Herrschers wechselten mehrmals täglich die Kleider und zogen diese dann nie wieder an. Die einmal getragenen Gewänder wurden an Sklavinnen abgegeben.

Notdienste

Arzte für Allgemeinmedizin/Kinderärzte/Frauenärzte
Der ärztliche Notdienst für den Bezirk Bornhöved/Trappenkamp/Wankendorf/Stocksee ist zu erfragen

Tag	Uhrzeit	Tag	Uhrzeit
montags	von 18.00 Uhr	bis	dienstags 8.00 Uhr
dienstags	von 18.00 Uhr	bis	mittwochs 8.00 Uhr
mittwochs	von 13.00 Uhr	bis	donnerstags 8.00 Uhr
donnerstags	von 18.00 Uhr	bis	freitags 8.00 Uhr
freitags	von 13.00 Uhr	bis	samstags 8.00 Uhr
samstags	von 8.00 Uhr	bis	sonntags 8.00 Uhr
sonntags	von 8.00 Uhr	bis	montags 8.00 Uhr

Notdienst-Zentralnummer: 116 117 (kostenfrei)

Der Notdienst der Apotheken kann über die Tel.-Nr. 22 8 33 von jedem Handy ohne Vorwahl erfragt werden sowie über das Festnetz 0137/888 228 33. Im Internet steht die folgende Webseite zur Verfügung: www.apothekennotdienst-sh.de

Allgemeinärztliche Anlaufpraxis: AK Segeberger Kliniken GmbH, Krankenhausstr. 2, Bad Segeberg (Mo., Di., Do. v. 19-21 Uhr, Mi. u. Fr. 17-21 Uhr, Sa., So., Feiertag 10-13 Uhr u. 17-21 Uhr)

Kinderärztliche Anlaufpraxis: Kinderklinik Friedrich-Ebert-Krankenhaus Neumünster, Zugang Boosteder Straße, gegenüber Amtsgericht (Mi. u. Fr. 17-19 Uhr, Sa., So., Feiertage 10-13 u. 16-19 Uhr)

Augenärztlicher und HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst: Sprechstunden Mi. u. Fr. (außer feiertags) 16-18 Uhr, Sa., So., Feiertag 10-12 Uhr.

Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der Tel.-Nr.: 116117

Zahnärztlicher Notdienst Der zahnärztliche Notdienst kann unter Tel.: 04192/2014367 oder 04342/4142 für den Kreis Plön erfragt werden.

Rettungsleitstelle Notruf/Rettungsleitstelle 112 Krankenbeförderung/Rettungsdienst 04551/19222

Diakonie-Altholstein-Telefon Mo. bis Fr. 7.00 bis 19.00 Uhr Tel.: 04328/72300
Sämtliche Notdienste/ärztliche Bereitschaftsdienste finden Sie im Internet unter notdienst-ploen.de auf der Seite des Kreises Plön.

Büttner & Büttner Pflegedienst GmbH

kompetent, motiviert,
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28
24610 Trappenkamp
Tel. 0 43 23 / 805 85 54
Fax 0 43 23 / 805 85 53
info@pflagedienst-buettner.de
www.pflagedienst-buettner.de



Nutzen auch Sie die
Möglichkeit, mit Hilfe
unserer Zeitung Danke
zu sagen.



Freiwillige Feuerwehr Schmalensee

Einsammeln der Förderbeiträge

Sie kommen allein oder zu zweit, tragen Uniform, sind maskiert und wollen Geld. Was bedrohlich klingen könnte ist natürlich ganz harmlos – nämlich eine Beschreibung des Einsammelns der Beiträge der passiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Schmalensee durch den Festausschuss der Wehr. Bis Ende November sollen die 15 Euro Jahresbeitrag bei den Förderern eingesammelt sein.

Mit ihrem Förderbeitrag ermöglichen Bürgerinnen und Bürger Schmalensees, die nicht aktiv in der Wehr sind, den Schmalenseer Blauröcken nicht nur die Limo oder das Bier nach einem schweißtreibenden Dienstabend oder Einsatz. Auch kleinere Anschaffungen, die zur Steigerung der Schlagkraft unserer ehrenamtlichen Helfer beitragen, können so selbst bezahlt werden – schnell und unbürokratisch.

Ab Ende Oktober, Anfang November wird der Festausschuss die Wohnungen der passiven Mitglieder ansteuern. Aufgrund der Corona-Pandemie werden die Mitglieder nicht in die Häuser

kommen, sondern an der Haustüre die Beiträge kassieren. Dafür wird um Verständnis gebeten, es dient dem Gesundheitsschutz der Besuchten und Besucher – die eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen. Als Angehörige unserer Freiwilligen Feuerwehr erkennbar sind sie insbesondere durch das Gemeindewappen auf dem Oberarm.

Wer den Besuch an der Haustür nicht wünscht, hat die Möglichkeit, den Förderbeitrag in Höhe 15 Euro auf das Konto der Wehr einzuzahlen. (IBAN: DE76 2305 1030 0091 0118 83, Sparkasse Südholstein; Empfänger: Freiwillige Feuerwehr Schmalensee; Verwendungszweck: Förderbeitrag 2020)

Die Überweisung sollte bitte ebenfalls bis 30. November getätigt und zuvor unter Telefon 0170 / 577 59 23 (auch WhatsApp möglich) dem Festausschussvorsitzenden Christopher Orth angezeigt werden. Wer passives Mitglied werden möchte, kann auch dies unter dieser Nummer anmelden.

FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe · Personen- und Kurierfahrten
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)



Trappenkamp
(0 43 23)

2900